

LIMPOPO PROVINCE  
LIMPOPO PROVINSIE  
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO  
PROFENSE YA LIMPOPO  
VUNDU LA LIMPOPO  
IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu  
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)*  
*(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)*  
*(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)*  
*(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)*

**POLOKWANE,**

10 DECEMBER 2010  
10 DESEMBER 2010  
10 N'WENDZAMHALA 2010  
10 DESEMERE 2010  
10 NYENDAVHUSIKU 2010

**Vol. 17**

**Extraordinary**

**Ku katsa na Tigazete to  
Hlawuleka hinkwato**

**No. 1876**

**Buitengewoon**

**Hu tshi katelwa na  
Gazethe dza Nyingo**

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS • INHOUD**

| <i>No.</i>                                    |   | <i>Page<br/>No.</i> | <i>Gazette<br/>No.</i> |
|---|---|---------------------|------------------------|
| <b>GENERAL NOTICE • ALGEMENE KENNISGEWING</b> |   |                     |                        |
| 410   | Limpopo Traditional Leadership and Institutions Amendment Bill, 2010: For comments .....          | 3                   | 1876                   |
| 410   | Wysigingswetsontwerp op Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings, 2010: Vir kommentaar ..... | 8                   | 1876                   |

---

## GENERAL NOTICE ALGEMENE KENNISGEWING

---

### GENERAL NOTICE 410 OF 2010

LIMPOPO  
OFFICE OF THE PREMIER

#### LIMPOPO TRADITIONAL LEADERSHIP AND INSTITUTIONS AMENDMENT BILL, 2010

In terms of rule 110 of the Standing Rules and Orders of the Limpopo Legislature the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Amendment Bill, 2010 is hereby advertised for comments.

Any person or organization wishing to comment on the said document may do so in writing, before 31/12/2010, with:

**The Director General  
Office of the Premier  
Private Bag X9483  
POLOKWANE  
0700**

**FOR ATTENTION: Adv R Singh  
Tel: (015) 287 6300  
[singhr@premier.limpopo.gov.za](mailto:singhr@premier.limpopo.gov.za)**

**LIMPOPO PROVINCIAL LEGISLATURE**

**LIMPOPO  
TRADITIONAL LEADERSHIP AND INSTITUTIONS  
AMENDMENT BILL, 2010**

---

**As introduced by**

---

**(THE PREMIER)**

**GENERAL EXPLANATORY NOTE:**

- Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments
- 

**BILL**

To amend the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No.6 of 2005) so as to provide for the disestablishment of community authorities And matters connected therewith

**BE IT ENACTED** by the Limpopo Provincial Legislature as follows:—

**1. Insertion of section 33(6) in Act 6 of 2005**

The following sub-section is hereby inserted in section 33 of the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No.5 of 2005):

"(6)(a) The Premier may, by notice in the *Gazette* disestablish any community authority that has been established and is still recognised in terms of applicable legislation.

(6) (b) The notice disestablishing a community authority must regulate the legal, practical and other consequences of the disestablishment, including —

- (i) the transfer of assets, liabilities, administrative and other records of the community authority; and
- (ii) the transfer of members of staff, if any."

**2. Short title**

This Act is called the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Amendment Act, 2010.

**MEMORANDUM ON THE OBJECTS OF  
THE  
LIMPOPO TRADITIONAL LEADERSHIP AND INSTITUTIONS AMENDMENT BILL, 2010**

---

**1. OBJECT OF BILL**

The object of the Bill is to amend the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No. 6 of 2005) (hereinafter referred to as "the provincial Act") to provide for disestablishment of a community authority as contemplated in section 28(5) of the Traditional Leadership and Governance Framework Act, 2003 (Act No. 41 of 2003) (hereinafter referred to as "the national Act").

**2. BACKGROUND**

2.1 The national Act provides in section 28(5) that a community authority that was established in terms of applicable legislation continues to exist until it is disestablished in accordance with provincial legislation, which disestablishment must take place within five years of the commencement of Act, except where the traditional leadership related to the community authority is under investigation by the Commission, in which case the community authority must be administered as if the relevant legislation had not been repealed.

2.2 The provincial Act does not currently provide for the disestablishment of a community authority and the object of the amendment bill is to correct the omission.

**3. SOCIAL IMPLICATIONS**

Unknown.

**4. CLAUSE-BY –CLAUSE ANALYSIS**

- 4.1. Section 1 provides for the insertion of a new sub-section that provides for the disestablishment of a community authority.
- 4.2. Section 2 is the short title and commencement of the Act.

**5. FINANCIAL IMPLICATIONS**

None, save the cost of gazetting and publication.

**6. STAFFING AND ORGANISATIONAL IMPLICATIONS**

None.

**7. LEGAL IMPLICATIONS**

None.

**8. INSTITUTIONS CONSULTED**

The State Law Advisors in the Office of the Premier were consulted.

**ALGEMENE KENNISGEWING 410 VAN 2010****LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE****KANTOOR VAN DIE PREMIER****WYSIGINGSWETSONTWERP OP LIMPOPO TRADISIONELE LEIERSKAP EN  
INSTELLINGS, 2010**

Ingevolge reël 110 van die Staande Reëls en Orde van die Limpopo Provinsiale Wetgewer word die Wysigingswetsontwerp op Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings , 2010 hierby geadverteer vir kommentaar.

Enige persoon of organisasie wat graag kommentaar wil lewer op sodanige dokument moet skriftelik so doen, voor 31/12/2010, by:

**Die Direkteur-Generaal**

**Kantoor van die Premier**

**Privaat Sak X9483**

**POLOKWANE**

**0700**

**VIR AANDAG: Adv R Singh**

**Tel: (015) 287 6318**

**Faks: 086 627 7738**

**[singhr@premier.limpopo.gov.za](mailto:singhr@premier.limpopo.gov.za)**



---

**LIMPOPO PROVINSIALE WETGEWER**

**WYSIGINGSWETSONTWERP OP LIMPOPO  
TRADISIONELE LEIERSKAP EN INSTELLINGS, 2010**

---

**Soos inglei deur**

---

**(DIE PREMIER)**

**ALGEMENE VERKLARENDE AANTEKENINGE:**

- **Woorde onderstreep met 'n soliede lyn dui op invoegings tot bestaande verordeninge**
- 

**WETSONTWERP**

Om die **Wet op Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings, 2005 (Wet Nr.6 van 2005)** te wysig ten einde te voorsien in die opheffing van gemeenskap gesagstrukture.

**WORD DAAR DERHALWE** deur die Limpopo Provinsiale Wetgewer as volg bepaal:—

**1. Invoeging van subartikel 33(6) in Wet 6 van 2005**

Die volgende subartikel word hierby in artikel 33 van die Wet op Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings, 2005 (Wet Nr.5 van 2005) ingevoeg:

"(6)(a) Die Premier mag by kennisgewing in die *Staatskoerant*, enige gemeenskap gesagstruktuur wat gestig was ingevolge toepaslike wetgewing en steeds erken word ophef.

(6)(b) Die kennisgewing vir die opheffing van 'n gemeenskap se gesagstruktuur moet die regsgeldige, praktiese en ander gevolge van die opheffing reguleer, insluitend —

(i) die oordrag van bates, laste, administratiewe en ander rekords van die gemeenskap se gesagstruktuur;

(ii) die oordrag van lede van die personeel indien enige."

**2. Korttitel**

Hierdie Wet is die Wysigingswet op Limpopo Tradisionele Leiers en Instellings, 2010.

**MEMORANDUM OOR DIE OOGMERKE VAN  
DIE  
WYSIGINGSWETSONTWERP OP LIMPOPO TRADISIONELE LEIERSKAP EN  
INSTELLINGS, 2010**

---

**1. OOGMERKE VAN DIE WETSONTWERP**

Die oogmerke van die Wetsontwerp is om die Wet op Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings, 2005 (Wet Nr. 6 van 2005) (hierna verwys as "die provinsiale Wet") te wysig om te voorsien in die opheffing van 'n gemeenskap se gesagstruktuur soos uiteengesit in artikel 28(5) van die Wet op Tradisionele Leierskap en Regeringsraamwerk, 2003 (Wet Nr. 41 van 2003) (hierna verwys as "die nasionale Wet").

**2. AGTERGROND**

- 2.1 Die nasionale Wet voorsien in artikel 28(5) dat 'n gemeenskap se gesagstruktuur wat gestig was ingevolge toepaslike wetgewing bly voortbestaan, totdat dit opgehef word ingevolge provinsiale wetgewing, waarna opheffing binne vyf jaar na inwerkingtreding van die Wet moet plaasvind, behalwe in gevalle waar die tradisionele leierskap wat verband hou met die gemeenskap se gesagstruktuur ondersoek word deur die Kommissie, in welke geval die gemeenskap se gesagstruktuur administreer moet word asof toepaslike wetgewing nie herroep was nie.
- 2.2 Die provinsiale Wet voorsien nie tans vir die opheffing van 'n gemeenskap se gesagstruktuur nie en die oogmerk van die wysigingswetsontwerp is om die weglating reg te stel.

**3. SOSIALE IMPLIKASIES**

Onbekend.

**4. KLOUSULE NA KLOUSULE ONTLEDING**

- 4.1. Artikel 1 voorsien vir die invoeging van 'n nuwe subartikel wat voorsien in die opheffing van 'n gemeenskap se gesagstruktuur.
- 4.2. Artikel 2 is die korttitel en inwerkingtreding van die Wet.

**5. FINANSIËLE IMPLIKASIES**

Geen, bespaar die koste van drukwerk en publikasie.

**6. PERSONEEL EN ORGANISATORIESE IMPLIKASIES**

Geen.

**7. GRONDWETLIKE IMPLIKASIES**

Geen.

**8. INSTELLINGS GERAADPLEEG**

Die volgende instellings was geraadpleeg:

- (a) Die Limpopo Huis van Tradisionele Leiers en die Kantoor van die Premier; asook
- (b) Die Staatsregsadviseurs in die Kantoor van die Premier.

---

**ISAZISO MAZOMBE**

---

**ISAZISO SENOMBORO 410 SAKA-2010****UMBUSO WEPHROVINSI YELIMPOPO****I-OFISI LAKANDUNAKULU****UMTHETHOMLINGWA WELIMPOPO WAMATJHUGULUKO WEZOBURHOLI  
BENDABUKO NEENKHUNGO, WAKA-2010**

Ngokuya komthetho 110 wemiThetho yaSafuthi nemiLayo yesiBethamthetho seLimpopo, umThethomlingwa weLimpopo wamaTjhuguluko wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, waka-2010 uyakhangiswa lapha bona umphakathi uveze imibono.

Omunye nomunye umuntu namkha ihlangano efisa ukuveza umbono ngomtlole otjhiwoko ingenza njalo ngomtlole ngomhlaka namkha ngaphambi komhlaka 31/12/2010 ku:-

The Director-General

Office of the Premier

Private Bag X9483

POLOKWANE

0700

For Attention: Adv Singh

Umtato: (015) 287 6300

I-imeyili: [singhr@premier.limpopo.gov.za](mailto:singhr@premier.limpopo.gov.za)

**ISIBETHAMTHETHO SEPHROVINSI YELIMPOPO**

**UMTHETHOMLINGWA WELIMPOPO WAMATJHUGULUKO WEZOBURHOLI  
BENDABUKO NEENKHUNGO, WAKA-2010**

---

**Njengombana waziswa ngu**

---

**(NDUNAKULU)**

## UMTHETHOMLINGWA

Kutjhugulula umThetho weLimpopo wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, waka-2005 (umThetho weNomboro 6 waka-2005) kanye nokuqalelela ukuphadlhalajwa kwebandla lomphakathi nezinye iindaba eziphathelene nalokhu.

**WENZIWE UMTHETHO** siBethamthetho sePhrovinsi yeLimpopo ngendlela elandelako:-

1. **Ukufakwa kwesigatjana 33(6) emThethweni weNomboro 6 waka-2005**  
Isigatjana esilandelako lapha sifakwa esigabeni 33 somThetho weLimpopo wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, waka-2005 (umThetho weNomboro 5 waka-2005):

“(6)(a) UNdunakulu, ngesaziso eGazedini, angaphadlhalaja elinye nelinye ibandla lomphakathi elihlonyiweko begodu nebelisavunywe ngokuya komthetho okhona.

(6)(b) Isaziso sokuphadlhalaja ibandla lomphakathi kufuze silawule imiphumela yezomthetho, yokusetjenziswa neminye yokuphadlhalajwa, kufaka –

- (i) ukudluliswa kwepahla, iinkolodo, amarekhodi wezokuphatha kanye namanye webandla lomphakathi;
- (ii) ukudluliswa kwabasebenzi, nayikuthi kukhona.”

## 2. Ithayithili efitjhani

LomThetho mThetho weLimpopo wamaTjhuguluko wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, waka-2010.

**IMEMORANDAMU YEMINQOPHO YOMTHETHOMLINGWA WELIMPOPO  
WAMATJHUGULUKO WEZOBURHOLI BENDABUKO NEENKHUNGO, WAKA-  
2010**

**1. UMNQOPHO WOMTHETHOMLINGWA**

Umnqopho womThethomlingwa kutjhugulula umThetho weLimpopo wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, waka-2005 (umThetho weNomboro 6 waka-2005) (lapha obizwa ngo“mThetho wephrovinsi”) ukuqalelela ukuphadlhalajwa kwebandla lomphakathi njengombana kutjihiwo esigabeni 28(5) somThetho wezobuRholi beNdabuko nomLeyo wezokuBusa waka-2003 (umThetho weNomboro 41 waka-2003 (lapha obizwa ngo“mThetho wesitjhaba”).

**2. ISENDLALELO**

UmThetho wesitjhaba esigabeni 28(5) uqalelela bona ibandla lomphakathi elahlonywa ngokuya komthetho okhona liragela phambili nokubakhona bekufike lapha liphadlhalajwa khona ngokuya komthetho wephrovinsi, ukuphadlhalajwa lokho okufuze kwenzeke kungakapheli iminyaka emihlanu yokuthoma ukusebenza komThetho, ngaphandle kwalapho uburholi bendabuko obuhlobene nebandla lomphakathi nabuphenywa yiKomitjhini, okukulapho ibandla lomphakathi okufuze lilawulwe kwangathi umthetho okhona awukasulwa.

UmThetho wephrovinsi kwanjesi awuqaleleli ukuphadlhalajwa kwebandla lomphakathi begodu umnqopho womthethomlingwa wokutjhugulula kulungisa ukutjihiya ngaphandle.

**3. IMIPHUMELA KWEZOKUHLALISANA**

Ayaziwa.

**4. UKUCOZULULA UMUTJHWANA NGOMUTJHWANA**

4.1 Isigaba 1 sinikela ngokufakwa kwesigatjana esitjha esiqalelela ngokuphadlhalajwa kwebandla lomphakathi.

4.2 Isigaba 2 yithayithili efitjhani nokuthoma ukusebenza komThetho.



**5. IMIPHUMELA KWEZEEMALI**

Ayikho, ngaphandle kweendleko zokugazeda nezokukhutjwa.

**6. IMIPHUMELA KWEZABASEBENZI NEHLANGANWENI**

Ayikho.

**7. IMIPHUMELA KWEZOMTHETHO**

Ayikho.

**8. IINKHUNGO OKUBONISENWE NAZO**

Kubonisenwe nabaYeelisi bomBuso ngezomThetho nge-Ofisini lakaNdunakulu.

**TSEBIŠO-KAKARETŠO**

---

**TSEBIŠO 410 YA 2010****TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO****OFISI YA TONAKGOLO****MOLAOKAKANYWA-PHETOŠWA WA BOETAPELE LE DIINSTITŠUŠENE TŠA SETŠO  
WA LIMPOPO, 2010**

Go ya ka molao 110 wa Melao ye e sa fetogego le Ditaelo ya Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo, Molaokakanywa-Phetošwa wa Boetapele le Diinstitšušene tša Setšo wa Limpopo, 2010 ka go realo o a kwalakwatšwa go nyaka ditshwayotshwayo.

Motho goba mokgatlo ofe goba ofe yo a nyakago go dira ditshwayotshwayo mabapi le tokumente ye go bolelwago ka yona a ka dira bjalo ka go ngwalela, pele ga 31/12/2010, go:

**Ofisi ya Tonakgolo  
Private Bag X9483**

**POLOKWANE  
0700**

**Molaodi-Kakaretšo**

**Kantoro ya Tonakgolo**

**Private Bag X9483**

**POLOKWANE  
0700**

**Go ya go: Adv Singh**

**Mogala: (015) 287 6300**

**[singhr@premier.limpopo.gov.za](mailto:singhr@premier.limpopo.gov.za)**

---

**LEKGOTLATHERAMELAO LA PROFENSE YA LIMPOPO**

**MOLAOKAKANYWA-PHETOŠWA WA BOETAPELE LE DIINSTITŠUŠENE TŠA SETŠO  
WA LIMPOPO, 2010**

---

**Bjalo ka ge o hlagišitšwe ke**

---

**(TONAKGOLO)**

**TEMOŠO YA TLHALOŠO-KAKARETŠO:**

— Mantšu ao a thaletšwego ka mothaladi o mokoto a laetša dikarolo tše di tsentšwego ka go ditaelo tše di lego gona

---

**MOLAOKAKANYWA**

Go fetša Molao wa Boetapele le Diinstitšusene tša Setšo wa Limpopo, 2005 (Molao 6 wa 2005) go beakanyetša go phatlalatšwa/theollwa ga dipušo-setšhaba.

**GO AMOGELWA BJALO KA MOLAO** ke Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo ka mo latelago:—

**1. Go tsenywa ga karolwana 33(6) ka go Molao 6 wa 2005**

Karolwana ye e latelago ka go realo e tsenywa go karolo 33 ya Molao wa Boetapele le Diinstitšusene tša Setšo wa Limpopo, 2005 (Molao 5 wa 2005):

"(6)(a) Tonakqolo o swanetše, ka tsebišo ka gare ga *Kuranta* go fediša pušo-setšhaba efe qoba efe yeo e bego e theilwe eupša e sa amogelwa go ya ka molao wo o dirišwago.

(6) (b) Tsebišo ye e fedišago pušo-setšhaba e swanetše go bea ka fase ga taolo ditlamorago tša semolao, tše go tla itemogelwago tšona le ditlamorago tša mohuta o mongwe tše di ka hloiwago ke phedlilo, go akaretšwa —

(i) phetišetšo ya dithoto, dikoloto, direktote tša tshepedišo le tša mohuta o mongwe tša pušo-setšhaba;

(ii) phetišetšo ya bašomi, ge e ba go kgonagala."

**2. Thaetlele ye kopana**

Molao wo ke Molao-Phetošwa wa Boetapele le Diinstitšusene tša Setšo wa Limpopo, 2010.

**MEMORANTAMO WA DINEPO TŠA****MOLAOKAKANYWA-PHETOŠWA WA BOETAPELE LE DIINSTITŠUŠENE TŠA SETŠO  
WA LIMPOPO, 2010****1. DINEPO TŠA MOLAOKAKANYWA**

Dinepo tša Molaokakanywa ke go fetša Molao wa Boetapele le Diinstitšušene tša Setšo, 2005 (Molao 6 wa 2005) (wo o bitšwago bjalo ka "Molao wa profense") go beakanyetša go phatlalatšwa/theollwa ga pušo-setšhaba bjalo ka ge go ukangwa ka go karolo 28(5) ya Molao wa Boetapele bja Setšo le Sebopego sa Pušo, 2003 (Molao 41 wa 2003) (wo o bitšwago bjalo ka "Molao wa bosetšhaba").

**2. MATSENO**

2.1 Molao wa bosetšhaba o beakanyetša ka go karolo 28(5) gore pušo-setšhaba yeo e theilwego go ya ka molao wo o dirišwago e tšwela pele go ba gona go fihla ge e phatlalatšwa/theollwa go ya ka molao wa profense, phatlalatšo/theollo yeo e lego gore e swanetše go dirwa mo mengwageng ye mehlano ya go thomišwa ga Molao, ntle le moo e lego gore boetapele bja setšo bjo bo sepelelanago le pušo-setšhaba yeo bo le ka fase ga dinyakišišo tša Khomišene, moo gona pušo-setšhaba e swanetše go ba e sepetšwa ka tsela ye o ka rego molao wo o dirišwago wo go bolelwago ka wona ga se wa fedišwa.

2.2 Molao wa profense gabjale ga o beakanyetše go phatlalatšwa/theollwa ga pušo-setšhaba le gona maikemišetšo a molaokakanywa-phetošwa ke go lokiša phošo yeo.

**3. DIKAMEGO TŠA LEAGO**

Ga di tsebege.

4. **TSHEKATSHEKO YA TEMANA-KA-TEMANA**

- 4.1. Karolo 1 e beakanyetša go tsenywa ga karolwana ye mpsha ye e beakanyetšago phatlalatšwa/theollwa ga pušo-setšhaba.
- 4.2. Karolo 2 ke thaetlele ye kopana le thomišo ya Molao.

5. **DIKAMEGO TŠA MATLOTLO**

Ga di gona, ka ntle ga tshenyegelo ya go tsenywa ga molao mo kuranteng le kgatišo.

6. **DIKAMEGO TŠA MEKGATLO LE THWALO YA BAŠOMI**

Ga di gona.

7. **DIKAMEGO TŠA SEMOLAO**

Ga di gona.

8. **DIINSTITŠUŠENE TŠE GO RERIŠANWEGO LE TŠONA**

Baeletšhi ba Semolao ba Kantoru ya Tonakgolo ba rerišanwe.

**NDIVHADZO NYANGAREDZI****NDIVHADZO 410 YA 2010****NDAULO YA VUNDU LA LIMPOPO****OFISI YA PREMIA****MULAYOTIBE WA U PHUMULWA HA MULAYO WA VHULAEDZWA WA VHAREMA,  
2010**

Hu tshi tevhedzwa mulayo 110 wa Milayo ya Tshothe na Ndaela dza Vhusimamilayo ha Vundu la Limpopo, Mulayotibe wa u Phumulwa ha Mulayo wa Vhulaedzwa wa Vharema, 2010 u khou andadzwa u itela vhupfiwa ha vhathu.

Dzangano kana muthu ufho na ufho a todaho u bvisa vhupfiwa nga ha linwalwa lo bulwaho a nga ita ngauralo nga u tou nwala, phanda ha 31/12/2010, zwo livhiswa kha:

**Ofisi ya Premia**

**Private Bag X9483**

**POLOKWANE**

**0700**

**ZWI LIVHISWA KHA: Adv R Singh**

**Thelefounu: (015) 287 6318**

**Fekisi: 086627 7738**

[singhr@premier.limpopo.gov.za](mailto:singhr@premier.limpopo.gov.za)

**VHUSIMAMILAYO HA VUNDU LA LIMPOPO**

**MULAYOTIBE WA KHWINISO YA ZWIIMISWA NA VHURANGAPHANDA HA SIALALA,  
2010**

---

**Sa zwe wa swikiswa nga**

---

**(PREMIA)**

**THALUTSHEDZO YA ZWO NWALWAHO NGA U ANGAREDZA:**



**THALUTSHEDZO YA ZWO NWALWAHO NGA U ANGAREDZA:**

\_\_\_ maipfi o talelwaho nga fhasi nga mutalo mudenya a sumbedza zwi dzheniswaho kha linwalwa li re hone

---

**MULAYOTIBE**

U khwinisa Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No.6 wa 2005) u netshedza u bvulwa ha maanda a vhulaedzwa ha tshitshavha.

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamilayo ha Vundu la Limpopo, sa zwi tevhelaho:\_\_\_

**1. U dzheniswa ha khethekanyothukhu 33(6) kha Mulayo 6 wa 2005**

Khethekanyothukhu i tevhelaho i khou dzheniswa kha khethekanyo 33 ya Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No.5 wa 2005):

"(6)(a) Premia u tea uri, nga u tou ita ndivhadzo kha Gazete, hu saathu fhira la 24 Tshimedzi 2011, a bvule maanda a vhulaedzwa vhufhio kana vhufhio ha tshitshavha he ha thomiwa nahone hune ha kha di dzhielwa ntha hu tshi tevhedzwa mulayo u no khou shuma na zwezwo.

(6)(b) ndivhadzo ya u bvulwa maanda a vhulaedzwa ha tshitshavha i tea uri nga lwa mulayo i lange, zwi khagala na manwe masiandaitwa a u bvulwa hayo maanda, hu tshi katelwa

(i) u pfukiselwa ha ndaka, vhudifhinduleli, ndaulo na dzinwe rekhodo dza vhulaedzwa ha tshitshavha;

(ii) u pfukiselwa ha mirado ya tshitafu, musi zwo fanela."

**2. Dzina lipfufhi**

Uyu Mulayo u vhidzwa Mulayo wa Khwiniso ya Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2010.

**MEMORANDAMU WA NGA HA NDIVHO****DZA****MULAYOTIBE WA KHWINISO YA ZWIIMISWA NA VHURANGAPHANDA HA SIALALA  
WA LIMPOPO, 2010**

---

**1. NDIVHO YA MULAYOTIBE**

Ndivho ya Mulayotibe ndi u khwinisa Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 6 wa 2005) (une ubva zwino wa vhidzwa sa "Mulayo wa vundu") u netshedza u sa bvula maanda ha tshitshavha sa zwe zwa sumbedzwa kha khethekanyo 28(5) ya Mulayo wa Muhanga wa Mavhusele na Vhurangaphanda ha Sialala, 2003 (Mulayo No. 41 wa 2003) (une ubva zwino wa vhidzwa sa "Mulayo wa lushaka").

**2. SIANGANE**

2.1 Mulayo wa lushaka ndi une kha khethekanyo 28(5) wa netshedza zwauri vhuilaedzwa ha tshitshavha he ha thomiwa hu tshi tevhedzwa mulayo wo teaho a vha hone u swikela u tshi bvulwa maanda zwi tshi tshimbilelana na mulayo wa vundu, hune u bvulwa hawo maanda ha tea u vha vhukati ha minwaha mitanu u bva tshe Mulayo wa thoma u shuma, nga nnda ha musu vhurangaphanda ha sialala vhu re na vhushaka na vhulaedzwa ha tshitshavha ha vha nga fhasi ha thodisiso nga Khomishini, hune mulandu wa vhulaedzwa ha tshitshavha a tea u tshimbidzwa sa zwine mulayo u no khou shuma zwino wa nga sa u songo phumulwaho.

2.2 Zwa zwino Mulayo wa vundu a u netshedzi u bvulwa ha vhulaedzwa ha tshitshavha nahone ndivho ya mulayotibe wa khwiniso ndi u khakhulula zwo tahedzwaho.

**3. ZWI KWAMAHO MATSHILISANO**

A zwi divhei.

**4. TSEDZULUSO YA TSHITENWA NGA TSHITENWA**

- 4.1. Khethekanyo 1 i netshedza u dzheniswa ha khethekanyothukhu ntswa ine ya netshedza u sa pfukiswa ha vhulaedzwa ha tshitshavha.
- 4.2. Khethekanyo 2 ndi dzina lipfufhi la Mulayo.

**5. ZWI KWAMAHO MASHELENI**

A huna, zwi vhulunga masheleni a u gazeta na nyandadzo.

**6. ZWI KWAMAHO TSHITAFU NA KUDZUDZANYELE**

A huna.

**7. ZWI KWAMAHO ZWA MULAYO**

A huna.

**8. ZWIIMISWA ZWO KWAMIWAHO**

Ho kwamiwa zwiimiswa zwi tevhelaho:

- (a) Ndu ya Vharangaphanda vha Sialala ya Limpopo na Ofisi ya Premia; na
- (b) Vhaeletshedzi vha zwa Mulayo vha Muvhuso kha Ofisi ya Premia.

**XITIVISO HI KU ANGARHELA**

---

**XITIVISO XA 410 2010**

**MFUMO WA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO**

**HOFISI YA HOLOBYENKULU**

**NAWUMBISI WO CINCA MINHLANGANO NA VURHANGERI BYA NDHAVUKO BYA  
LIMPOPO, 2010**

Hi ku landza nawu wa 110 wa Milawu ya Nkarhi Hinkwawo na Swileriso swa Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu, Nawu wo Herisa Vurhangeri bya Vantima wa navetisiwa leswaku mi nyika mavonelo ya n'wina.

Munhu wihi ni wihi kumbe nhlango lowu wu lavaka ku nyika mavonele eka tsalwa leri wu nga endla tano hi ku tsalela, ku nga si fika 31/12/2010 eka:

**Mufambisi-Jenerala**

**Office of the Premier**

**Private Bag X9483**

**POLOKWANE**

**0700**

**KONGOMISA EKA Adv Singh**

**Tel: (015) 287 6300**

**[singhr@premier.limpopo.gov.za](mailto:singhr@premier.limpopo.gov.za)**

---

**MFUMO WA MILAWU WA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO**

**NAWUMBISA WO CINCA MINHLANGANO NA VURHANGERI BYA NDHAVUKO BYA  
LIMPOPO, 2010**

---

**Hilaha wu tivisiweke hakona hi**

---

**(HOLOBYENKULU)**

**NHLAMUSELO HI KU ANGARHA:**

- Marito lama nkhwatihatiweke hi ntila wo bumbula ya kombisa lama ya nghenisiweke eka milawu leyi tirhaka sweswi

---

**NAWUMBISI**

Ku Cinca Nawu wa Minhlangano na Vurhangeri bya Ndhavuko, 2005 (Nawu No.6 wa 2005) ku endla leswaku vulawuri bya miganga byi herisiwa.

**SWI TEKIWA TANIHI NAWU** hi Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu xa Limpopo hi ndlela leyi:—

**1. Ku nghenisiwa ka xiyengentsongo xa 33(6) eka Nawu wa 6 wa 2005**

Laha ku nghenisiwa xiyengentsongo lexi landzelaka eka xiyenge xa 33 xa Nawu wa Minhlangano na Vurhangeri bya Ndhavuko , 2005 (Nawu No.5 wa 2005):

"(6)(a) Holobye, hi xitiviso eka Gazette, ku nga se hundza 24 Ndzhati 2010, u fanele a herisa vulawuri bya miganga lebyi tumbuluxiweke naswona bya ha tirhisiwaka hi ku landza milawu leyi tirhisiwaka.

(6)(b) Xitiviso lexi herisaka vulawuri bya miganga xi fanele xi lawula swilo hinkwaswo swa xinawu na mimbuyelo yo herisa koloko, ku katsa —

(i) ku hundzisiwa ka tiasete, swikweleti, vufambisi na tirhekodo tin'wana ta vulawuri bya miganga;

(ii) ku rhurhisiwa ka vatirhi, laha swi tirhaka."

**2. Nhlokomhaka hi ku komisa**

Nawu lowu wu vuriwa Nawu wa Minhlangano na Vurhangeri bya Ndhavuko, 2010.

**MEMORANDAMU YA SWIKONGOMELO****SWA****NAWUMBISI WO HUNDZULUXA MINHLANGANO NA VURHANGERI BYA NDHAVUKO  
BYA LIMPOPO, 2010****1. XIKONGOMELO XA NAWUMBISI**

Xikongomelo xa Nawumbisi lowu i ku hundzuluxa Nawu wa Minhlango na Vurhangeri bya Ndhavuko bya Limpopo, 2005 (Nawu wa No. 6 wa 2005) (lowu laha wu vuriwaka "Nawu wa xifundzankulu") lowu kombisaka ku tekiwa ka matimba ya varhangeri va miganga hilaha swi boxiweke hakona eka xiyenge xa 28(5) xa Nawu wa Xivumbeko na Mafumele ya Vurhangeri bya Ndhavuko, 2003 (Nawu wa No. 41 wa 2003) (lowu laha wu vuriwaka "Nawu wa tiko").

**2. MATIMU**

2.1 Eka xiyenge xa 28(5) Nawu wa tiko wu kombisa leswaku vurhangeri bya miganga lebyi tumbuluxiweke hi ku landza milawu leyi tirhisiwaka bya ha ya emahlweni ku tirhisiwa ku kondza loko byi herisiwa hi ku landza milawu ya xifundzankulu, laha ku herisiwa loku ku nga ta humelela eka malembe ya ntlhanu yak u sungula ku tirha ka Nawu, ehandle kaloko vurhangeri bya ndhavuko byi yelana na vurhangeri bya miganga naswona byi ri ku lavisisiweni hi Khomixini, laha loko swi te tano, vurhangeri bya muganga byi faneleke ku lawuriwa onge nawu lowu tirhisiwaka a wu herisiwangi.

2.2 Eka nkarhi wa sweswi Nawu wa xifundzankulu a wu kombisi ku herisiwa ka vulawuri bya miganga naswona xikongomelo xa nawumbisi lowu i ku lulamisa xihoxo xolexo.

**3. LESWI KHUMBAKA VANHU**

A swi tiveki.

4. **NHLELO WA XIVULWANA-HA-XIVULWANA**

- 4.1. Xiyenge xa 1 xi kombisa ku ngenisiwa ka xiyengentsongo xintshwa lexi kombisaka ku tekiwa ka matimba ya varhangeri va miganga.
- 4.2. Xiyenge xa 2 i nhlokomhaka yo koma na ku sungula ku tirha ka Nawu.

5. **SWO KHUMBA TIMALI**

Ku hava, ehandle ka tihakelo to gazeta no kandziyisa.

6. **SWO KHUMBA VATIRHI KUMBE NHLANGANO**

Ku hava.

7. **SWO KHUMBA NAWU**

Ku hava.

8. **MINHLANGANO LEYI KU HLANGANIWEKE NA YONA**

Vatsundzuxi va Xinawu va Mfumo lava nga eka Hofisi ya Holobyenkulu.

---